

ATPC

兒童信息

Children's Message



SALT AND LIGHT 鹽與光

FOR OUR WORLD 為了我們的世界

EXPLORING JESUS' MESSAGE

IN MATTHEW 5:13–16

探索耶穌在〈馬太福音 5:13–16〉中的
教導



What Jesus Said About **Salt** and **Light**

耶穌對鹽和光的教導

In Matthew 5:13–16, Jesus told His friends two important things.

在〈馬太福音 5:13–16〉中，耶穌告訴祂的朋友兩件重要的事。

“You are the **salt** of the earth.”

「你們是世上的鹽。」

“You are the **light** of the world.”

「你們是世上的光。」

What do you think salt and light do?

你覺得鹽和光會做什麼呢？



Why Salt and Light Matter

耶穌對鹽和光的教導



Salt makes things yummy.

鹽讓食物變得更好吃。

It adds flavor and helps keep food fresh.

它增加味道，也能讓食物保持新



Light shows us the way.

光為我們指引方向。

It helps us see in the dark and find where to go.

它讓我們在黑暗中看見並找到前



Can you think of times when you helped someone see or made something better? 你能想到你曾幫助別人看見或讓事情變得更好的時候嗎？



What Happens When

Salt Loses

Its Saltiness or Light is Hidden?

當鹽失去味道或光被隱藏時會怎麼樣？

What might happen if we hide our light or stop being like salt?

如果我們把光藏起來，或不再像鹽一樣，會發生什麼事呢？

BRIGHT & SALTY

明亮又有味道

Tastes good
and helps

有幫助、能帶來美好



BLAND & HIDDEN

無味又隱藏

Not useful
and can't shine

沒有用，也不能發光



Being Salt and Light Today

今天如何成為鹽和光

Eugene Peterson's Words 尤金·彼得森的話

“You’re here to be salt—seasoning that brings out the **God-flavors** of this earth. You’re here to be light, bringing out the **God-colors** in the world.”

「你們在這裡是鹽——能帶出這世界的上帝滋味。
你們在這裡是光——能讓世界看見上帝的色彩。」

Salt adds good **flavor**. 鹽帶來美好的味道。
Light helps colors **shine**. 光讓色彩更明亮。
Jesus wants us to make His goodness **visible** everywhere we go.

耶穌希望我們無論走到哪裡，都能讓祂的美善被看見。



Choosing Courage

Over Comfort, Conformity, and

Complacency 超越安逸、隨從、與自滿

Comfort 安逸

staying safe and cozy
想待在安全又舒服的地方

Conformity 盲從

trying to be like everyone else
試圖變得和周遭的每個人一樣

Complacency 自滿

not trying our best
沒有盡自己最大的努力



Jesus calls us to be
brave salt
and bright
light

that shows the truth
and helps others see.



Be Salt and Light! 作鹽和光！

Your Call to Shine 你們得勝的呼召

Let's be **salty** and **bright** for Jesus every day!

讓我們每天都為耶穌作有味的鹽、發光的光！

How will you shine your light this week?

．這週你將如何彰顯你的光芒呢？



A Closing Prayer 結束禱告

- Dear Jesus, thank You for loving us. Help us be salt that brings joy and light that helps others see Your love. Give us courage to help, share, and be kind. Amen.
- 親愛的耶穌，謝謝祢愛我們。求祢幫助我們作帶來喜樂的鹽，以及幫助他人看見祢愛的光。賜給我們幫助他人、分享和展現恩慈的勇氣。阿們。

